

تلفزيون الأمم المتحدة الأمم المتحدة في الميدان

تاريخ الإصدار: أيلول/سبتمبر

رقم البرنامج: 1447

المدة: 4:18

اللغات: العربية، الصينية، الإنكليزية، الفرنسية، الروسية، الإسبانية

بنغلاديش: مأساة رانا بلازا

الصوت

الصورة

الراوي:

مشاهد لشوارع دكا

بنغلاديش، بلد في جنوب آسيا، وهي محور منات من مصانع الملابس الحيوية لاقتصاد البلد. (8)

أشخاص في الشوارع

خالدة، واحدة من ملايين العمال في هذه الصناعة. وهي تعمل في محل خياطة صغير في دكا، العاصمة. (8)

عندما انهار مبنى رانا بلازا- حيث مكان عملها- بقت خالدة لمدة 16 ساعة تحت الأنقاض. (7)

خالدة: (باللغة البنغالية) أنثى

خالدة تخط

“The building started trembling, there was lots of noise and I started running forward. After five or six steps, I couldn’t see anything and I started falling down like an elevator. I was crying. The roof was so close that it was touching my nose and every time I breathed I could feel it on my face. We thought we were going to die and we were saying goodbye to

صور أرشيفية للإنهيار

each other.” (24)

بعثة الإنقاذ في المبنى

"بدأ البناء يهتز، وكان هناك الكثير من الضجيج وبدأت العدو إلى الأمام. ولم أتمكن من رؤية شيئا بعد خمس أو ست خطوات و سقطت مثل المصعد. كنت أبكي. وكان السقف قريبا جدا ولمس أنفي في كل مرة تنفست وشعرت به على وجهي. ظننا أننا سنموت وودعنا بعضنا البعض." (24)

خالدة أمام الكاميرا

الراوي:

منذ وقوع الحادث، تعمل حكومة بنغلاديش، والقائمون على صناعة الملابس، والنقابات العمالية والمجتمع الدولي معا لتحسين معايير السلامة في مكان العمل وضمان معرفة العمال بحقوقهم. (14)

مشاهد لشوارع دাকা

المفتشون

اليوم، وبدعم من منظمة العمل الدولية، يفتش فرق من المهندسين وخبراء السلامة الهيكلية على المصانع في جميع أنحاء البلاد. الدكتور مهدي الأنصاري من جامعة بنغلاديش للهندسة والتكنولوجيا. (13)

عمال في المصانع

الدكتور مهدي الأنصاري: (باللغة الإنكليزية) رجل

"If we find that there is a problem in a factory, then we will immediately vacate that building and stop all the activities and it will go directly to the review panel." (12)

الدكتور مهدي الانصاري

أمام الكاميرا

"إذا وجدنا مشكلة في مصنع، سنقوم على الفور بإخلاء ذلك المبنى ووقف جميع الأنشطة، وسنذهب مباشرة إلى لجنة المراجعة." (12)

الراوي:

يدعم الملاك هذه المبادرة، ويعترفون بفوائدها لأعمالهم، كما

الاجتماعات

يقول المدير، محمد منير الزمان. (8)

بناء مبنى جديد

محمد منير الزمان: (باللغة البنغالية) رجل

"It can help us increase our profitability, because we will be able to tell our buyers that our buildings are safe, and that there will be no problems with safety issues if they give us work." (16)

محمد أمام الكاميرا

"يمكن أن تساعدنا في زيادة أرباحنا، لأننا سنستطيع إبلاغ المشترين أن مبانينا آمنة، ولن يكون هناك أي مشاكل متعلقة بالسلامة إذا تعاقدوا معنا" (16)

أشخاص تاركين العمل

الراوي:

وتجري تغييرات أخرى. وفي الـ 15 شهرا الماضية، تم تسجيل أكثر من 130 نقابة للعمال في بنغلاديش؛ مقارنة باثنين فقط خلال السنوات الثلاث الماضية. (13)

مفتشي المصانع

وبالإضافة إلى ذلك، تم تعديل قوانين العمل، وخلق 400 وظيفة جديدة للمفتشين، كما قال سرينيفاس ريدي، مدير منظمة العمل الدولية في بنغلاديش. (12)

سرينيفاس ريدي أمام الكاميرا

سرينيفاس ريدي: (باللغة الإنكليزية) رجل

"I see this as the beginning of a change process, both in terms of workers' rights and in terms of safety issues. The new unions are giving hope that it is a change that is happening for the benefit of the workers, and also the safety issues are gaining momentum in Bangladesh." (15)

نساء في المصنع

"أرى أن هذه هي بداية عملية التغيير، من حيث حقوق العمال وما يتعلق بقضايا السلامة. النقابات الجديدة تعطي الأمل لأن التغيير لصالح العمال، وتكتسب قضايا السلامة الزخم في بنغلاديش. (15)

مجموعة مسرحية

الراوي :

الآن الحكومة، وبمساعدة منظمة العمل الدولية يقدم الدعم للناجين وأسرهم للحصول على العلاج النفسي. وتستخدم أساليب مثل لعب الأدوار والمسرح من أجل التغلب على الصدمة النفسية بسبب التجربة المأساوية. (14)

خالدة في ورشة الخياطة

الآن، خالدة تترك الصدمة في الماضي تمضي قدما في حياتها. انها تفكر في الذهاب الى العمل لنفسها، بعد أن تدرت على صنع الملابس النسائية المقدمة من مبادرة منظمة العمل الدولية. (12)

خالدة: (باللغة البنغالية) أنثى

"I have enough courage and experience to run my own shop now. I have a strong will to do it and I will do it." (7)

خالدة أمام الكاميرا

"الذي ما يكفي من الشجاعة والخبرة لتشغيل متجرني الخاص. لدي رغبة قوية في القيام بذلك، وسأفعل ذلك." (7)

لقطات للمبنى

الراوي :

لقطة بانورامية

مع وجود إجراءات السلامة الجديدة، وعمليات التفتيش والوعي بحقوق العمال ، تأمل بنغلاديش عدم تكرار حوادث مثل مأساة رنا بلازا. (12)

شعار الأمم المتحدة

أنتج هذا التقرير ساندرا كاتشين للأمم المتحدة. (4.5)